

JURAORTE

STADT VELBURG

Pfarrei: Heute, St. Anna, 19 Uhr Rosenkranz, 19.30 Uhr Messe.

Pfarrverband: Fahrt der Senioren am 4. September zum Flughafen nach München. Anmeldung im Pfarrbüro oder bei Peter Winter, 1637.

DJK SV Oberwiesacker: Heute, 17.30 Uhr, Training der C-Jugend, Mittwoch, 17.30 Uhr, Training der D-Jugend.

Velburger Werbegemeinschaft: Heute, 20 Uhr, Monatsversammlung im Rockcafé Deusmauer.

SEUBERSDORF

Pfarrei: Heute, 19 Uhr, Messe in Eichenhofen.

SVE-Laufftreff: Heute, 19 Uhr, Treff zum Laufen/ Walken ab Sporthelm.

Laufftreff Batzhausen: Heute, 19 Uhr, Laufen/Walken ab Sportplatz.

MARKT BREITENBRUNN

Pfarrei: Heute, 8 Uhr, Messe in Dürn. **Kemnathen:** Heute, 19.30 Uhr, Messe. **Hamburg:** Heute, 8 Uhr, Messe.

Bücherei Breitenbrunn: Heute von 9 bis 10 Uhr geöffnet.

SV-Tischtennis: Heute von 18 bis 20 Uhr Training für Jugend, 20 bis 22 Uhr für Erwachsene.

Radlfreunde Breitenbrunn: Heute, 18 Uhr, Abfahrt am Sporthelm.

Freibad Breitenbrunn: Bei schönem Wetter von 9 bis 19 Uhr geöffnet.

Ferienprogramm: Heute, 13.30 bis 15 Uhr, „Kräuterwanderung mit Apotheker Dorfner“ ab Sägewerk Ehrh.

MARKT HOHENFELS

Pfarrei: Heute, 8.30 Uhr, Messe. **TSV-Kegeln:** Heute, 19 Uhr, Kegelabend der Damen im BRK-Heim.

Bücherei Hohenfels: Heute von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

MARKT LUPBURG

Pfarrei: Heute, 9 Uhr, Messe, 19 Uhr, Totenrosenkranz für Franz Pottner.

Burgfalken Lupburg: Heute ab 18.30 Uhr Training der Jungschützen mit Leiter Gerold Krotter und Matthias Plank. Alle am Schießsport Interessierten ab zwölf Jahre willkommen.

SVL-Rad: Heute, 18.30 Uhr, Radltreff am Bauhof.



Auch ein Flohmarkt gehörte zum Frauentag. Foto: Gabler

Start mit der Bayernhymne

FEST Ganzer Ort begeht den Frauentag mit Kirwa und Kirchzug.

BATZHAUSEN. Der Regen am Freitag, dem Frauentag in Batzhausen, hat zwar die Freude am Feiern etwas getrübt, trotzdem hielten Fieranten und die Batzhausener mit ihren Gästen die Tradition aufrecht: angefangen von der Vorkirwa mit der Kirwajugend im Gemeindestodl bis hin zu den Andachten und der Messe, die ebenfalls mit der Kirwajugend gestaltet wurde.

Erstmals hatte Kaplan Peter Mairhofer nach der Andacht gemeinsam mit den Gläubigen auch die Bayernhymne gesungen. Zuvor war ein prächtiger Kirchzug von der Pfarrkirche zur Wallfahrtskirche gezogen. Das Sitzen vor der Wallfahrtskirche unter den mächtigen Bäumen musste zwar ausfallen, dafür wurde reger Gebrauch von dem Angebot im Sporthelm und in den örtlichen Gasthäusern gemacht. (pvg)



Die Vorstandsmitglieder Jürgen Schütz, Johann Dietl und Michael Gradl sind stolz auf die restaurierte Fahne.

80 Jahre – mit Unterbrechung

JUBILÄUM Burschen- und Mädchenverein lädt zum Grillen im Festzelt ein.

LENGENFELD. Am Wochenende feiert der Katholische Burschen- und Mädchenverein Lengefeld sein 80-jähriges Gründungsjubiläum. Allerdings hat der Verein nicht über all die Jahre hinweg existiert. Die Chronik weist zwei vergleichsweise kurze aktive Abschnitte auf: Der erste Abschnitt dauerte von der Gründung im Jahr 1918 bis zum Zweiten Weltkrieg, der zweite begann um 1980 und dauert bis heute an. Er war auch nicht immer ein „ech-

ter“ Burschenverein gewesen, sondern firmierte zwischendurch auch als KLJB.

Deshalb wollen die Vereinsmitglieder kein großes dreitägiges Fest mit Festzug oder Festschritt veranstalten. Dennoch wollen sie das „kleine“ Jubiläum in der Vereinsgeschichte begehen: Das jährliche Grillfest soll deshalb mit einem Festgottesdienst verbunden werden. Die Messe beginnt am Samstag um 19 Uhr und wird zelebriert von Primiziant Christian Klein aus Sengenthal. Die geladenen Ortsvereine und Burschenvereine aus der Region nehmen dabei am Kirchenzug teil.

Im Anschluss gegen 20 Uhr feiert der Katholische Burschen- und Mädchenverein Lengefeld am Feuerwehrhaus im beheizten Zelt bei zünftiger Live-Musik mit Quetsche. Vorbereitet wird eine Sau am Spieß. Der Eintritt zu dem Fest ist frei und es ist jeder eingeladen, der sich in irgendeiner Weise mit der Ortschaft bzw. dem Verein verbunden fühlt.

Der Vorstand des Vereins hofft, dass zu diesem Jubiläum auch ehemalige Kirwaburschen und ehemalige Lengelfelder kommen, damit beim gemütlichen Beisammensein die Geschichte des Vereins gemeinsam aufgefrischt werden kann. (mz)

LEUTE HEUTE

Engagiert bis ins Alter

GIMPERTSHAUSEN. Den 80. Geburtstag hat der Austragslandwirt Johann Karg im Kreise der Familie und zahlreicher Gratulanten gefeiert. Bürgermeister Willy Pollinger überbrachte die Glückwünsche der Marktgemeinde. Der „Brunnerbauer“ war lange als Feldgeschworener tätig und gehört seit Jahrzehnten dem CSU-Ortsverband an. Außerdem tat er sich als engagierter Mitarbeiter in der Kirchenverwaltung und als Kirchenpfleger hervor. Auch Abordnungen der Feuerwehr und des Kriegervereins machten ihre Aufwartung. Der Jubilar ist mit vier Geschwistern auf dem elterlichen Hof aufgewachsen. 1958 trat der Jubilar



Ob Feuerwehr, Kirche oder CSU – Johann Karg ist vielseitig aktiv. Foto: Lenz

mit Agnes Brandl aus Kevenhüll vor den Traualtar. Das Paar hat erst vor kurzem goldene Hochzeit gefeiert. Zum Ehrentag wünschten dem Jubilar neben der Gattin auch die drei Töchter mit Partner sowie die acht Enkel alles

Gute. Der Dankgottesdienst wurde von Pfarrer i. R. Georg Schmid aus Dürn zelebriert und von den Enkelinnen musikalisch-gesanglich mitgestaltet. Sie erfreuten den Opa auch mit einem Geburtstagsständchen. (plg)

Mit dem Segen zwei Tage gefeiert

PATROZINIUM Breitenbrunner feiern Kirchweih mit zünftiger Musik und einem Gottesdienst

BREITENBRUNN. In der Pfarrgemeinde Breitenbrunn, eine der Ursparreien in der Diözese Eichstätt, ist an Mariä Himmelfahrt die traditionsreiche „Frauentag-Kirchweih“ gefeiert worden. Das kirchliche Patrozinium „Zu unserer lieben Frau“ wurde bei einem Festgottesdienst in der Pfarrkirche begangen. Pfarrer i. R. Georg Schmid nahm dabei auch die Kräuterweihe vor. Nach altem kirchlichen Brauch soll ein Kräuterbüschel vor Krankheiten, Blitz, Feuer, Unwettern und anderem Unheil schützen.

Das weltliche Kirchweihfest wurde heuer turnusgemäß vom Sportverein Breitenbrunn ausgerichtet. Es begann schon am Vorabend mit dem Aufstellen des bunt geschmückten Kirwa-Baums mitten auf dem historischen Marktplatz, in kurzer Entfernung vom bisherigen Standort. Das gut 30 Meter messende, mit Kränzen geschmückte Festsymbol wurde von den kräftigen Kirwa-Burschen mit lautem „Hoo-



Die geweihten Kräuterbüschel sollen vor Unheil schützen. Foto: Lenz

Ruck“ in schwindelnde Höhen gehievt. Zahlreiche Zaungäste verfolgten das schweißtreibende Schauspiel.

Am eigentlichen Festtag zogen dunkle Wolken über Breitenbrunn und es goss schon morgens in Strömen. Die Kirwa wäre buchstäblich ins Wasser gefallen, wenn nicht die fleißigen Veranstalter vorsorglich ein Festzelt errichtet hätten. Dort fand in ge-

mütlicher Atmosphäre ein gut besuchter Weißwurstfrühschoppen zu den Klängen der Blaskapelle Breitenbrunn statt. Nachmittags wurden den zahlreichen Gästen Kaffee und von den SVB-Frauen gebackene Kuchen, geboten. Für den beschwingten Festausklang bei echter Kirchweihstimmung sorgte wieder die Blaskapelle bis in die späten Abendstunden. (plg)

Karatekas legen zusammen

KUNO Deutschlandweite Spendenaktion auf einer Homepage bringt 650 Euro.

VELBURG. Zwei Tage dauerte ein großes Karate-Event in Bad Abbach mit Trainingseinheiten bei nationalen und internationalen Trainern sowie Galavorführungen mit Kampfkunst- und Varietéinlagen. Das Großereignis hatte Melanie Müller organisiert, die vor rund vier Jahren eine Internetplattform für Karatekas – die „Karate-News“ ins Leben gerufen hat. Für diese Zielgruppe war das Wochenende bestimmt.

Um auch für andere etwas zu tun, sollten alle Erträge KUNO, der Universitätsstiftung Kinderklinik Ostbayern, zugutekommen. Da jedoch nicht viel Geld bei der Veranstaltung übrig blieb, starteten die Mitglieder der „Karate-News“ im Internet einen heimlichen Spendenauftrag, bei dem 650 Euro zusammenkamen. Die Summe wurde nun bei einem Training des TV Velburg der überraschten Organisatorin überreicht.

Peter Koller, Moderator auf der Website und Abteilungsleiter der Karateabteilung in Velburg, überreichte den Scheck. Besonders gerührt war Melanie Müller über den Zusammenhalt und das Engagement füreinander innerhalb der Internetplattform. Am 2. September wird der Scheck an KUNO weitergegeben. (mz)



Peter Koller übergab Melanie Müller den Scheck.

KINDER-KLEIDER-BASAR

Im September haben Familien die Möglichkeit, bei Kinder-Kleider-Basaren günstige Waren für den Nachwuchs einzukaufen. Die Veranstalter sind meist Mutter-Kind-Gruppen, die zusätzlich Kaffee und Kuchen anbieten. Verkauft werden Kinderkleidung für Herbst und Winter von Größe 50 bis 152, Kinderschuhe, Sportartikel, Spielwaren, Bücher, Umstandskleidung und Babyausstattung wie Kinderwagen, etc. Die Veranstalter weisen zusätzlich darauf hin, dass nur gut erhaltene und saubere Ware angeboten werden sollten. Zehn Prozent des Verkaufserlöses sowie der Erlös aus der Kaffee- und Kuchenaktion kommen immer einem sozialen Zweck zugute. (pvg)

BREITENBRUNN

Die Mutter-Kind-Gruppe Breitenbrunn veranstaltet ihren Basar am 6. September von 13 bis 15 Uhr in der Sporthalle der Volksschule Breitenbrunn. Die Verkaufsnummern werden von Sonja Koller (1 bis 75), unter Tel. (0 94 95) 90 32 30, und Maria Endl (76 bis 150), unter Tel. 90 33 36, vergeben. Die Anlieferung ist am 5. September von 17 bis 18.30 Uhr, Abholung der nicht verkauften Ware, bzw. des Erlöses am 6. September zwischen 17 und 17.30 Uhr.

SEUBERSDORF

In Seubersdorf organisiert der Frauentreff einen Kleider- und Spielzeugbasar am 20. September von 13 bis 15 Uhr in der Aula der Volksschule. Zum Verkauf können die Waren am Vortag von 17.30 bis 19 Uhr abgegeben werden. Die Abholung der nicht verkauften Waren, bzw. des Verkaufserlöses ist am 20. September von 17 bis 17.30 Uhr möglich. Die Verkaufsnummern können ab 25. August bei Bertilla Jäger, unter Tel. (0 94 97) 65 30, erfragt werden.